

LiFE



MISTRAL

Ανεμιστήρας ορθοστάτης με τηλεχειριστήριο, 50W

Stand fan with remote control, 50W

ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
EN USER MANUAL

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες, την απόδειξη και εάν είναι δυνατόν το κουτί με την εσωτερική συσκευασία. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο, παρακαλώ μεταβιβάστε και τις οδηγίες χρήσης.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΟΔΗΓΙΩΝ

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας είναι με ειδική σήμανση. Είναι απαραίτητο να συμμορφώνεστε με αυτές τις οδηγίες προκειμένου να αποφευχθούν ατυχήματα και τυχόν ζημιές στη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σύμβολο αυτό σας προειδοποιεί για τους κινδύνους σχετικά με την υγεία σας και υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους τραυματισμού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό αναφέρεται σε πιθανούς κινδύνους για τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό τονίζει συμβουλές και πληροφορίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Χρησιμοποιήστε τον ανεμιστήρα μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο.
2. Η συσκευή είναι σχεδιασμένη αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για τον προβλεπόμενο σκοπό.
3. Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε στεγνή και επίπεδη επιφάνεια.
4. Για να προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία, κρατήστε τον ανεμιστήρα, το βύσμα και το καλώδιο μακριά από νερό ή άλλα υγρά.
5. Αποσυνδέστε την πρίζα από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα, όταν τον μετακινείτε από μια θέση σε άλλη, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα και πριν τον καθαρίσετε.
6. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Εάν αποχωρήσετε από το δωμάτιο, θα πρέπει πάντα να απενεργοποιείτε την συσκευή. Αφαιρέστε το φιν από την τροφοδοσία.
7. Σκοπός της προστατευτικής σχάρας είναι να αποφεύγεται η άμεση πρόσβαση στα μέρη που κινούνται, όταν η συσκευή βρίσκεται σε χρήση. Αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε κινούμενα μέρη του.
8. **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την αποφυγή τραυματισμού, μη βάζετε τα δάχτυλά σας ανάμεσα στις γρίλιες όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία ή

όταν βρίσκεται σε λειτουργία.

9. **Δ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη τοποθετείτε ρούχα ή άλλα αντικείμενα επάνω στον ανεμιστήρα.

10. **Δ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε κουρτίνες.

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το καλώδιο είναι φθαρμένο, ή μετά από δυσλειτουργία της, ή αν έχει υποστεί κάποιου είδους βλάβη.

12. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.

13. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή πριν τη συναρμολόγηση της.

14. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

15. Ο ανεμιστήρας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στο μπάνιο, σε πισίνα ή σε χώρους με πολύ υγρασία ή σκόνη.

16. Για να αποσυνδέσετε τον ανεμιστήρα από το ρεύμα, αποσυνδέστε το φις από την τροφοδοσία. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο.

17. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από ένα εξίσου εξειδικευμένο άτομο για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

18. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, παρά μόνο υπό επίβλεψη ή κατόπιν οδηγιών σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους

19. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με την συσκευή. Για να διασφαλίσετε την ασφάλεια των παιδιών σας, παρακαλώ κρατήστε μακριά τους όλα τα υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες, κουτιά, φελιζόλ κ.λπ.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην επιτρέπετε στα μικρά παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Κίνδυνος ασφυξίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

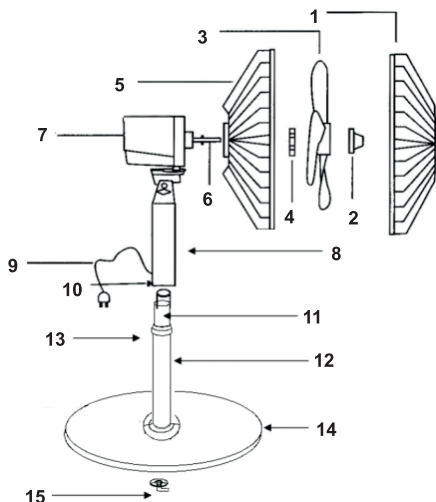
1. Διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μαζί.

2. Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν το τηλεχειριστήριο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα για την αποφυγή διαρροής υγρών μπαταρίας.

ΠΡΟΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

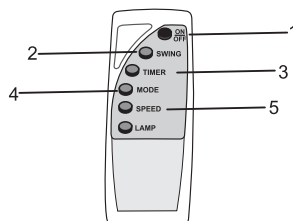
ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ

1. Εμπρόσθιο προστατευτικό πλέγμα με κατ
2. Καπάκι φτερωτής
3. Φτερωτή
4. Παξιμάδι
5. Οπίσθιο προστατευτικό πλέγμα
6. Άξονας κινητήρα
7. Κινητήρας
8. Πίνακα ελέγχου με πλήκτρα αφής
9. Καλώδιο τροφοδοσίας
10. Βίδα Α
11. Εσωτερικός σωλήνας
12. Σωλήνας ορθοστάτη
13. Βίδα Β
14. Βάση ορθοστάτη με καπάκι
15. Βίδα βάσης ορθοστάτη



ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

1. Κουμπι ON / OFF
2. Κουμπι ταλάντωσης
3. Κουμπι χρονοδιακόπτη
4. Κουμπι επιλογής λειτουργίας ανεμιστήρα
5. Κουμπι επιλογής ταχύτητας



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Τοποθετήστε το πλαστικό κάλυμμα βάσης επάνω στην βάση του ορθοστάτη και πιέστε ελαφρώς για να εφαρμώσει στη βάση
2. Χαλαρώστε τη βίδα της βάσης του ορθοστάτη περιστρέφοντας την αριστερόστροφα από τον σωλήνα βάσης, βγάλτε την και τοποθετήστε τον σωλήνα του ορθοστάτη στη βάση. Στη συνέχεια ασφαλίστε των σωλήνα του ορθοστάτη βιδώνοντας την βίδα του ορθοστάτη στο κάτω μέρος της βάσης.
3. Χαλαρώστε τη βίδα του σωλήνα του ορθοστάτη, τραβήξτε τον εσωτερικό σωλήνα προς τα έξω και στη συνέχεια σφίξτε ξανά.
4. Χαλαρώστε τη βίδα Α του πίνακα ελέγχου περιστρέφοντάς την προς τα αριστερά, τοποθετήστε το κιβώτιο ελέγχου σταθερά προς τα κάτω στον εσωτερικό σωλήνα και ασφαλίστε περιστρέφοντας δεξιόστροφα την βίδα Α.
5. Ξεβιδώστε το καπάκι της φτερωτής περιστρέφοντας δεξιόστροφα και προς τα πίσω και το παξιμάδι στήριξης αριστερόστροφα. (εικ. 1)
6. Τοποθετήστε το οπίσθιο προστατευτικό πλέγμα στον άξονα του κινητήρα και ασφαλίστε με το παξιμάδι ασφαλείας. (εικ. 2)



7. Τοποθετήστε τη φτερωτή στον άξονα του κινητήρα και ασφαλίστε με το κάλυμμα της φτερωτής περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα. (εικ. 3 και εικ.4)



8. Τοποθετήστε το πλαστικό καπάκι στο εμπρόσθιο προστατευτικό πλέγμα και ασφαλίστε το με τις βίδες που περιέχονται.

9. Ενώστε τα δύο προστατευτικά πλέγματα, κλείστε τα κλιπς, και ενώστε τα μεταξύ τους με τις βίδες και τα παξιμαδιά που περιέχονται. (εικ. 5)



ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι η τάση του ρεύματος της συσκευής σας αντιστοιχεί απόλυτα στην τάση της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.
3. Για να θέσετε τον ανεμιστήρα σε λειτουργία πατήστε το κουμπί ON/OFF. Ο ανεμιστήρας θα μπει σε λειτουργία NORMAL (σταθερή συνεχόμενη λειτουργία στην ταχύτητα 3). Για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, πατήστε το κουμπί ON/OFF.
4. Ο ανεμιστήρας διαθέτει 3 τρόπους λειτουργίας:
 - NORMAL (σταθερή συνεχόμενη λειτουργία στην ταχύτητα 3)
 - SLEEP (νυχτερινή αθόρυβη λειτουργία στο χαμηλότερο επίπεδο στροφών)

- NATURE (λειτουργία φυσικού ανέμου)

Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση λειτουργία πατώντας το αντίστοιχο κουμπί στον ανεμιστήρα ή στο τηλεχειριστήριο.

5. Η ταχύτητα λειτουργίας ρυθμίζεται πατώντας το διακόπτη ταχυτήτων SPEED για το επιθυμητό επίπεδο ψύξης.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί για να απενεργοποιήσει τον ανεμιστήρα σε ορισμένο χρονικό διάστημα. Πατήστε το κουμπί TIMER για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη. Με το κάθε πάτημα του TIMER η χρονική ρύθμιση αυξάνεται κατά μία ώρα π.χ. αν πιάστε το κουμπί TIMER τρεις φορές, θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία και ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί για τρεις ώρες. Όταν ο ανεμιστήρας σταματήσει τη λειτουργία του και κλείσει, θα χαθεί η προηγούμενη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΑΛΑΝΤΩΣΗΣ

Για να ξεκινήσετε και να σταματήσετε την ταλάντωση της κεφαλής του ανεμιστήρα, πατήστε το κουμπί SWING στον ανεμιστήρα ή στο τηλεχειριστήριο. Πατήστε ξανά για απενεργοποίηση της λειτουργίας.

Ι ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όλες οι λειτουργίες του ανεμιστήρα μπορούν να επιλεγθούν είτε από τον τηλεχειριστήριο είτε πατώντας τα κουμπιά επάνω στον ανεμιστήρα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να φροντίσετε σωστά και με ασφάλεια τον ανεμιστήρα σας.

Παρακαλώ θυμηθείτε:

1. Πάντοτε αποσυνδέετε τον ανεμιστήρα πριν τον καθαρισμό ή την συναρμολόγηση.
2. Μην αφήνετε το νερό να στάζει πάνω ή μέσα στο περίβλημα του κινητήρα του ανεμιστήρα.
3. Χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί, βρεγμένο με ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού για τον καθαρισμό του.
4. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά, λειαντικά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά ή διαλυτικά υγρά για τον καθαρισμό της συσκευής και κανένα από τα παρακάτω ως καθαριστικό: βενζίνη, αραιωτικά ή βενζόλιο.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Ο ανεμιστήρας σας μπορεί να αποθηκευτεί μερικώς αποσυναρμολογημένος ή συναρμολογημένος. Είναι σημαντικό να φυλάσσεται σε ασφαλή, ξηρή θέση.

Εάν αποθηκευτεί αποσυναρμολογημένος, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε το πρωτότυπο (ή κατάλληλου μεγέθους) πλαίσιο.

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

USER MANUAL SYMBOLS

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

 **WARNING:** This sign warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

 **CAUTION:** This sign refers to possible hazards to the machine or other objects.

 **NOTE:** This sign highlights tips and information

GENERAL NOTES

1. Use the fan only for purposes described in the instruction manual.
2. The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
3. Always use on dry, level surface.
4. To protect against electrical shock, do not immerse the fan, plug or cord in water or any other liquid or spray with liquids.
5. Unplug from the electrical outlet when not in use, when moving the fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before clearing.
6. Do not operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the device off.
7. The protective grills are to prevent direct access to moving parts when the fan is in use. Avoid contact with any moving parts.
8.  **CAUTION:** To avoid injury, do not insert your fingers between the grilles when the appliance is plugged in or when it is turned on.
9.  **CAUTION:** Do not place clothes or other objects on the fan.

-
10.  **CAUTION:** Do not use the appliance near curtains.
 11. Do not operate any appliance, with a damaged cord plug after the appliance malfunctions, or has been dropped damaged in any manner.
 12. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
 13. Do not use the appliance before assembling it.
 14. Do not use the appliance outdoors.
 15. Do not use the appliance in bathroom, swimming pool or in rooms with high humidity level or in dusty areas.
 16. To disconnect from the electrical supply, grip the plug and pull from the wall outlet. DO NOT pull on the cord.
 17. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
 18. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 19. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

 **CAUTION:** Do not allow small children to play with the foil. There is a danger of suffocation!

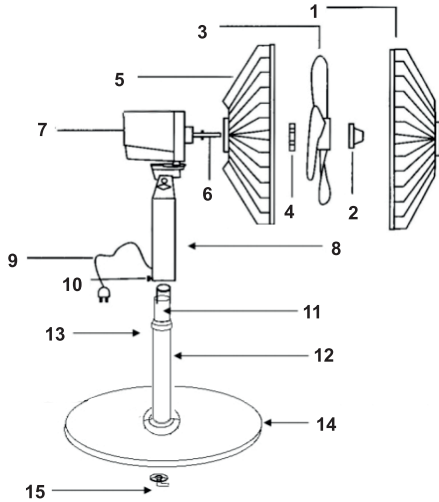
BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS (OF REMOTE CONTROL)

1. Different battery types or new and used batteries must not be used together.
2. Batteries can leak and lose battery acid. If the remote control is not used for a long period of time, remove the batteries.

PARTS IDENTIFICATION

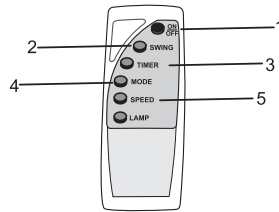
STAND FAN

1. Front grille
2. Blade cap
3. Blade
4. Nut
5. Rear grille
6. Motor shaft
7. Motor
8. Control panel with touch buttons
9. Supply cord
10. Screw A
11. Inner pipe
12. Base pipe
13. Screw B
14. Base with cap
15. Base pipe screw



REMOTE CONTROL

1. ON / OFF button
2. SWING: Oscillation button
3. Timer button
4. Mode selection button
5. Speed selection button



ASSEMBLY

1. Place the base cap on the base.
2. Loosen the base pipe screw by turning counter clockwise from the base pipe, remove it and insert the base pipe down to the base. Secure the base pipe to the base with the base pipe screw.
3. Loosen the screw B and pull the inner pipe out. Then tighten the screw again to secure it.
4. Loosen the control panel screw (screw A) by turning it counter clockwise, insert the control box firmly down the inner pipe, and secure it by turning screw A clockwise.
5. Loosen the blade cap by turning clockwise and rear guard mounting nut by turning counter clockwise. (Fig1)
6. Place rear grille on motor shaft and secure with rear mounting nut. (Fig2)

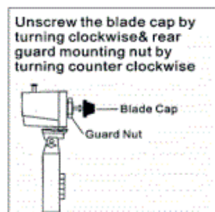


fig. 1

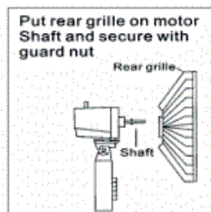


fig. 2

7. Slide blade on motor shaft and secure with blade cap by turning counter clockwise.
(Fig3 and Fig 4)

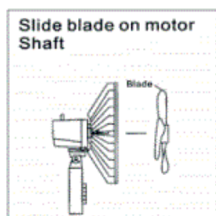


fig. 3

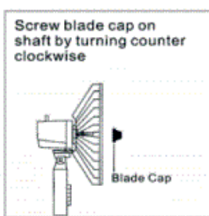


fig. 4

8. Place the plastic cap into the front grille and secure it with the screws contained.
9. Place front grille on rear grille and close clips, and then fix together with screw and nut provided.
(Fig5)

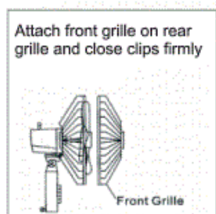


fig. 5

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Set the fan on a dry, level surface.
2. Before connecting the appliance, make sure that the power supply of your appliance corresponds exactly to the voltage of your electrical installation.
3. Press ON/OFF button to turn on the fan. The appliance turn on to NORMAL mode (standard continuous operation to speed 3) automatically. To turn the fan off, press ON/OFF button again.
4. Stand fan has 3 operation modes:
 - NORMAL (standard continuous operation to speed 3)
 - SLEEP (silent night mode at the lowest speed operation)
 - NATURE (wind effect operation – device changing its speed simulating the wind)Select the desired operation mode by pressing the corresponding button on the fan or on the remote control.
5. The SPEED is adjusted by pressing the speed switch for your desired level of cooling comfort.

TIMER

The timer can be set to switch the fan off at time that you can program. Press the TIMER button to set the timer. With each push of TIMER, the time setting is increased for one hour e.g. if you press the TIMER button three times, the indicator will light up and the fan will operate for three hours. When the fan is turned off, the previous timer setting will be lost.

OSCILLATION MODE

To start and stop oscillation of the fan head, press SWING button on the fan or on the remote control. Press SWING button again to stop oscillation function.

i NOTE:

All fan functions can be selected either from the remote control or by pressing the buttons on the control panel of the fan.

CLEANING AND MAINTENANCE

Follow these instructions to correctly and safely care for your fan.

Please remember:

1. Always unplug the fan before cleaning or assembly.
2. Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.
3. Be sure to use a soft cloth, moistened with a mild soap solution.
4. Do not use hard, abrasive or corrosive detergents or solvents or any of the following as a cleaner: petrol, thinners or benzene to clean the device

FAN STORAGE

Your fan can be stored either partially disassembled or assembled. It is important to keep it in a safe, dry location.

If stored disassembled, we recommend using the original (or appropriately sized) box.



Ιωνίας Καλοχώρι, 570 09 Θεσσαλονίκη, Ελλάδα, ΤΗΛ. +30 2310 700.777
Ionias Kalochori, 570 09 Thessaloniki, Greece, TEL. +30 2310 700.777
e-mail: info@sun.gr - www.life.gr

Made in China

